



National Institute for Public Health
and the Environment
Ministry of Health, Welfare and Sport

Захист дітей від ВПЛ

Програма державної імунізації





Вакцина одного типу захищає від шести типів раку

Вакцинація від ВПЛ забезпечує дієвий захист від шести типів раку. Вакцинація дівчат проводиться з 2010 року. Хлопці також можуть захиститися від раку, який викликає ВПЛ. Вакцинація здійснюється у рамках Програми національної імунізації.



Що таке ВПЛ?

ВПЛ — це скорочена назва вірусу папіломи людини. Зазвичай цей вірус не викликає ніяких симптомів, проте дуже легко передається. Це означає, що особа з ВПЛ може заразити когось випадково. Існують різні типи інфекцій ВПЛ. Найбільшу небезпеку становлять тип 16 та тип 18, оскільки вони найчастіше викликають рак. Найбільш поширеним є рак шийки матки.

Також ВПЛ може викликати рак інших частин тіла — рота, горла, вагіни, статевих губ, пеніса та заднього проходу. ВПЛ є дуже поширеним. Вісім з десяти людей впродовж свого життя заражаються ВПЛ один чи декілька разів. На щастя, не всі вони хворіють. Майже в усіх випадках тіло само позбавляється вірусу. Проте інколи вірус не зникає повністю. У таких випадках через 10–15 років може з'явитися рак. За оцінками щороку внаслідок ВПЛ рак виникає у 1100 жінок та 400 чоловіків.

Вакцинація надає ефективний захист

Вакцинація захищає від двох найбільш небезпечних типів ВПЛ. Вакцина працює найбільш ефективно, якщо отримати її до зараження вірусом. Двох щеплень буде достатньо для довготривалого захисту. Між першим та другим щепленням необхідно дотримуватися інтервалу в шість місяців. Вакцинація дівчат від ВПЛ у Нідерландах проводиться вже більше 10 років. Завдяки цьому RIVM вдалося провести ретельне дослідження, за результатами якого вакцинація показала довготривалий 80% захист від ВПЛ типу 16 та 95% захист від ВПЛ типу 18. Отримавши щеплення, ви також допомагаєте захистити від ВПЛ інших людей.

Тепер щеплення можуть отримати і хлопці

Хлопці можуть заразитися ВПЛ так само, як і дівчата. Потім у хлопців може виникнути рак рота, горла, пеніса або заднього проходу. Тому відтепер щеплення можуть отримувати й хлопці. Щеплення надає захист від ВПЛ та значно зменшує ризик захворювання на рак внаслідок ВПЛ у майбутньому.





Вакцинація безпечна

У Нідерландах на сьогоднішній день повністю проведена вакцинація проти ВПЛ. Даних про серйозні побічні ефекти немає. Можливий слабкий біль у місці уколу або біль у м'язах руки. Інколи виникає біль у животі, нудота, головний біль або лихоманка. Все це триває від одного до трьох днів. Серйозних та хронічних побічних ефектів ніколи не відмічалось.

Деякі батьки хвилюються, що після щеплення у їхньої дитини може виникнути хронічна втома.

ЗМІ повідомляли про це у минулому. Проте тепер відомо, що у дівчат, які отримали щеплення від ВПЛ, хронічна втома відмічається не частіше, ніж у дівчат, які не отримали щеплення. Це чітко показують дослідження, проведені у Нідерландах, Великобританії та Норвегії.

Повна інформація про склад щеплення наведена на веб-сайті Програми національної імунізації. Інформаційна брошура для пацієнтів доступна за адресою rvp.nl/hpv.



Захист заздалегідь

Вакцинація працює найбільш ефективно, якщо зробити її до зараження вірусом. Дослідження показують, що щеплення надає захист на багато років. Це означає, що вакцинацію можна робити у ранньому віці. У 2022 році, дітям будуть пропонувати зробити щеплення у рік, коли їм виповнюватиметься 10 років. Дуже ймовірно, що у цьому віці вони ще не заражені.

Захист від раку внаслідок ВПЛ

Зараження ВПЛ може відбутися під час статевого акту. Потім вірус розповсюджується через руки, рот, шкіру та слизові оболонки. Зазвичай тіло само позбавляється вірусу. Проте коли цього не відбувається, вірус може змінити здорові клітини. Якщо вірус пошкодить багато клітин, вони пізніше можуть перетворитися на ракові. Це може зайняти 10 або 15 років.

Після введення вакцини від ВПЛ тіло створює антитіла, які атакують вірус у випадку зараження. Антитіла можуть розпізнати вірус та позбавитися від нього. Це означає, що вірус не може пошкодити здорові клітини.



«Кожного тижня до мене приходять пацієнти з раком пеніса, які хочуть повернутися у часі, отримати щеплення та уникнути надзвичайної недолі.»

Оскар Брауер (Oscar Brouwer),
уролог Нідерландського
інституту раку

«Я починаю розмовляти з батьками та запевняю їх, що щеплення від ВПЛ має лише одну мету — захистити хлопців та дівчат від раку.»

Гювен Їлдіз (Guven Yildiz),
сімейний лікар у Гаазі



«Я отримала щеплення для запобігання захворювання на рак. Батьки погодилися, що це хороша ідея.»

Ліза, 13 років



Вакцина одного типу захищає від шести типів раку

Що таке ВПЛ?

ВПЛ — це скорочена назва вірусу папіломи людини. Це дуже заразний вірус, який може викликати рак через декілька років.



Шість типів раку

Інфекція ВПЛ може викликати рак рота, горла, пеніса, заднього проходу, вагіни, статевих губ та шийки матки.

Безпечна вакцина



У Нідерландах на сьогоднішній день повністю проведена вакцинація проти ВПЛ. Серйозних побічних ефектів не виявлено.

95% захисту



За результатами дослідження щеплення від ВПЛ надає довготривалий 80% захист від ВПЛ типу 16 та 95% захист від ВПЛ типу 18.



80% населення Нідерландів заражаються ВПЛ

Вісім з десяти людей заражаються ВПЛ. Зазвичай тіло само позбавляється вірусу.

Для дітей від дев'яти років

У рік, коли дітям виповнюється 10 років, вони отримують запрошення на щеплення від ВПЛ.



Питання



Чи можна отримати щеплення під час хвороби?

.....

Якщо у вас температура вище за 38,5 градусів за Цельсієм або ви вагітні, з вакцинацією краще почекати. Запитайте сімейного лікаря або педіатра, коли можна отримати щеплення.

Чи може щеплення викликати безпліддя?

.....

Ні. Щеплення не містить нічого, що впливає на статеві органи. Це означає, що воно не може впливати на можливість завагітніти пізніше. Щеплення лише допомагає тілу розпізнати вірус та позбутися його.

Чи потрібно платити за щеплення від ВПЛ?

.....

Щеплення від ВПЛ є безкоштовним.

Чи варто отримувати щеплення, якщо у мене вже був секс?

.....

Так. Щеплення має переваги, навіть якщо ви вже сексуально активні. Можливо, ви ще не заразилися. Щеплення надає найкращий захист, якщо отримати його перед сексом.

Як люди заражаються ВПЛ?

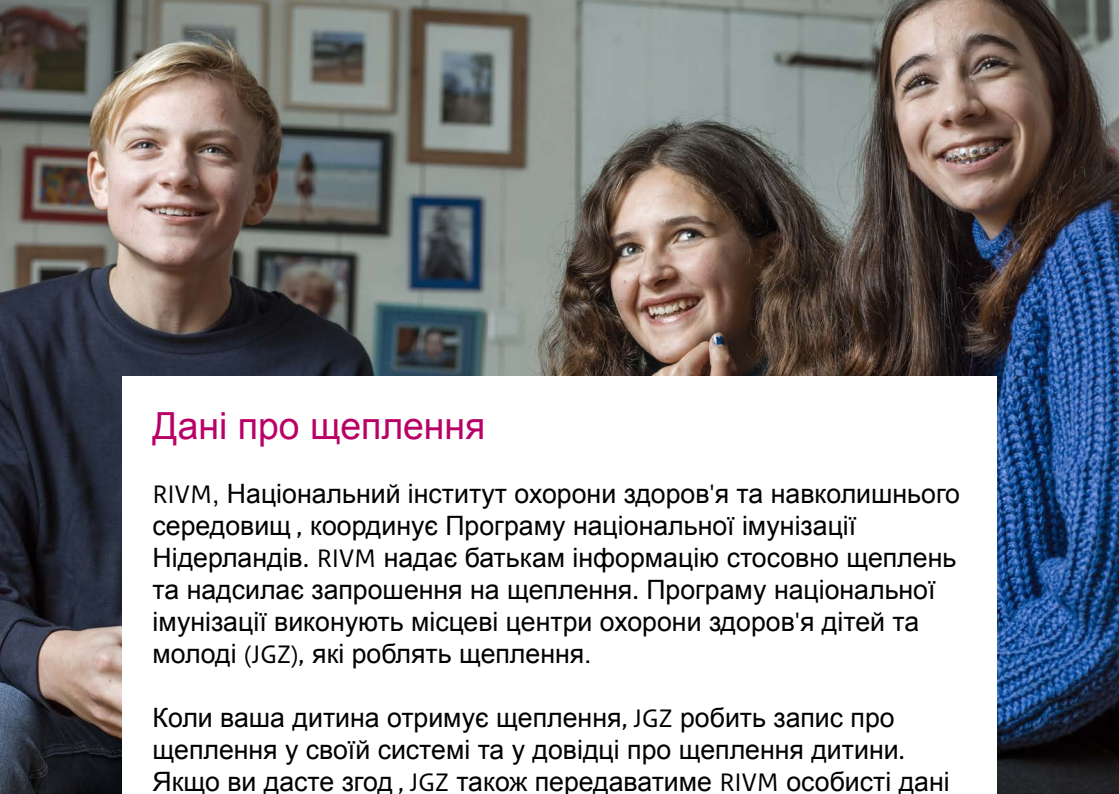
.....

Зараження відбувається під час сексу з особою, яка заражена вірусом. Після цього ВПЛ передається через руки, шкіру та рот. ВПЛ є дуже поширеним та не має симптомів, які помітні одразу. Це означає, що людина може не знати, що у неї вірус. Так вірус може бути переданий вам.

Чи варто отримувати щеплення, якщо я вживаю засоби запобігання вагітності?

.....

Так. Фармакологічні засоби запобігання вагітності не захищають від ВПЛ. Вони також не послаблюють дію щеплення.



Дані про щеплення

RIVM, Національний інститут охорони здоров'я та навколишнього середовища, координує Програму національної імунізації Нідерландів. RIVM надає батькам інформацію стосовно щеплень та надсилає запрошення на щеплення. Програму національної імунізації виконують місцеві центри охорони здоров'я дітей та молоді (JGZ), які роблять щеплення.

Коли ваша дитина отримує щеплення, JGZ робить запис про щеплення у своїй системі та у довідці про щеплення дитини. Якщо ви дасте згод, JGZ також передаватиме RIVM особисті дані вашої дитини. Маються на увазі дані вакцинації та особисті дані дитини. Лікар або медсестра JGZ запитують, чи погоджуєтеся ви на передачу цих даних між JGZ та RIVM.

Ваш дозвіл має значення. Аби працювати належним чином, RIVM потрібно точно знати, які щеплення отримала ваша дитина. Наприклад, за допомогою цих даних RIVM у належний час надсилатиме вам нагадування про щеплення для дитини. Також дані дозволяють RIVM надсилати вам за запитом копію довідки про щеплення вашої дитини.

За допомогою цих даних RIVM стежить за якістю Програми національної імунізації та щеплень. Нарешті, за допомогою цих даних RIVM перевіряє, скільки дітей у Нідерландах отримали всі щеплення. У разі епідемії інфекційного захворювання дуже важливо знати, скільки людей захищені. Таким чином RIVM може визначити, чи може хвороба поширюватися та чи потрібно вживати будь-яких заходів.

Додаткова інформація (нідерландською) доступна за адресою rijksvaccinatieprogramma.nl/jouw-toestemming

Published by:

**National Institute for Public Health
and the Environment, RIVM**

PO Box 1 | 3720 BA Bilthoven

The Netherlands

www.rivm.nl/en

January 2023

Committed to *health and sustainability*